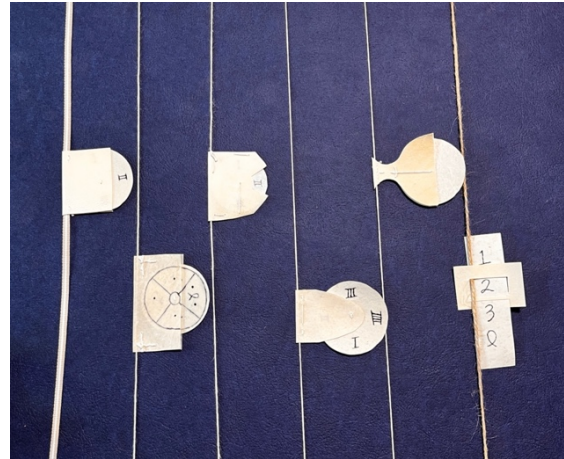


Medieval Bookmarks

中世ヨーロッパにおける回転式ブックマークについて

NPO 法人 書物の歴史と保存修復に関する研究会

講師・研究員 藤井かおり



■ はじめに

2022年秋、京都で開催されていた「インキュナブラ零葉展」を訪れた。そこで見た一葉には横置きにされた書物のページの間からぶら下がる円形の“何か”が描かれていた。同じく展覧会を訪れた書物研究会の講座生との間で「あれは何だったのか」という話題になり、中世の書物にまつわる“何か円形のもの”を調査してみる事となった。

考えられるものとして、ブックマーク（しおり）、タイトルや内容を示すためのもの、封蝋の類が想起され、思いつく限りのキーワードをもとにひとつずつ調べた。結果、インキュナブラ（揺籃期本・揺籃印刷本：<https://ja.wikipedia.org/wiki/インキュナブラ>）に描かれていた円形の“何か”については、似たような形状の画像を見つけたことから、おそらくブックマークだろうという結論に辿り着いたのだが、その調査の過程でとても興味深いものに出合った。それが Rotating Bookmark（回転式ブックマーク）である。

Rotating Bookmark は、調べてみると中世のアイデアグッズと言えるユニークなもので、興味を覚えたことからサンプルを作成してみることにした。できる限り当時に寄せて作成したいと思い、羊皮紙専門サイトの羊皮紙工房 (<https://youthishi.com/>) より羊皮紙と羽ペン、インクを購入して作成した。



■ ブックマークについて

Rotating Bookmark について述べる前に、まず、ブックマークの歴史をみてゆきたい。ブックマークは、現代ではIT用語として用いられていることが多いかと思う。それは、頻繁にアクセスするウェブサイトのアドレス（URL）を記録するためのブラウザの機能を意味しているが、元来、ブックマークは書物を利用する際に目的とする箇所を目印としてページに挟む「しおり」のことを指している。

ちなみに、日本語における「しおり・しをり」は、〈枝折〉や〈葉〉とも書かれ、山道を歩く時に枝を折って道標としていたものを語源としているとのこと。その後派生して、先に記載したように、書物を利用する際を目印として挟むものの意味としても使われることとなった。以下、この原稿の中では、統一してブックマークという用語を用いることとしたい。

ブックマークは書物とともに存在し長い歴史を持っているが、あまり注目されることはなかったようである。なぜなら、ブックマークについて書かれた文献は書物や製本などの分野に比べてはるかに少ない。ブックマークの価値が収集・保存の対象として認められるようになったのは、19世紀に入ってからだと言われている。

現在確認することができる中世ヨーロッパのブックマークには、以下のようなものがある。

- A) 手近なもの…羊皮紙や革、ひもの切れ端、葉っぱや藁、小枝のような植物など読者の近くにあった何かを挟んだもの。後世、研究者によってページの間から発見されることがある。
- B) 小口に施されたもの…現代でいうインデックス（見出し）の役割に近い。慶應義塾大学図書館が所蔵する四十二行聖書にも見られる小口に取り付けられた革のボール状のもの。その他には、色付けした革や羊皮紙を縫う、または、貼るなどして小口に取り付けたものがある。羊皮紙は、ページの一部を切りとって使用していることもあるという。
- C) 長い形状の物を挟み込んだもの…現代のブックマークに通ずる。いくつかの文献で“register bookmark”と紹介されている。数本の革ひもやリネンなど布製品のリボンから成り、書物の背に縫い付けたもの、書物には縫い付けず持ち歩きを可能にしたものなどがある。

Frank X. Roberts 著『St. Augustine's Finger: Medieval Bookmarks and Related Topics』によると、少なくとも7世紀頃の写本にはベラムや紐状のもの、藁などが書物に挟み込まれていたという。また7～10世紀頃のエジプトにおいてコプト教会の修道士が使っていたとされる、背に革ひもが縫い付けられた書物が、現在アメリカ・ニューヨーク州のピアポント・モルガンライブラリー (<https://www.themorgan.org/exhibitions/J-Pierpont-Morgans-Library>) に所蔵されているとのこと。

先に述べた3つのタイプのブックマークは、いずれも12世紀以降の書物とともに現存しているものが多く、その書物は主に典礼書（キリスト教の礼拝儀式で使われる書物のこと）であるという。Rotating Bookmarkは、3つのうちCの部類、register bookmarkのバリエーションのひとつとされている。以下にその特徴を記載する。

■ Rotating Bookmark（回転式ブックマーク）

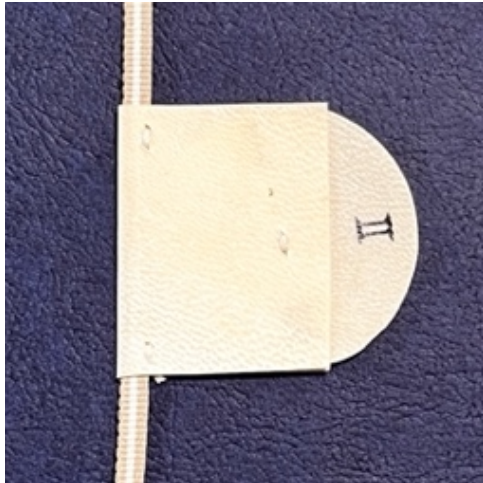
書物の天地にわたって挟み込まれている紐に、円形の羊皮紙を支えるホルダーが付けられており、ホルダーは天地の間を上下に動かすことができる。

当時の書物は、通常1ページに2段組、見開きで4段組のレイアウトであった。円形の羊皮紙には、段組を示すI・II・III・IV、あるいは、Prima・Secunda・Tertia・Quartaなどと書かれている（IVは、時代によって表記の変遷あり）。使用方法は、円形の羊皮紙を回転して段組を示し、ホルダーを上下することで段組の中での位置を示すというものである。

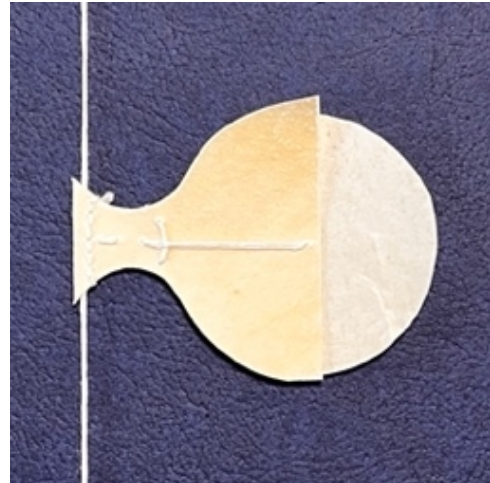
大きさは、羊皮紙の切れ端を利用しているためそれぞれ異なり30mm-60mm程度。現在、ヨーロッパに30数個現存しているようであるが、修道士による手作りのため同じ形のものはないという。そのほとんどは円形であるが、一つだけ十字型のものが発見されており、イギリス・オックスフォード大学のボドリアン図書館に所蔵されている。（写真右のサンプル参照）



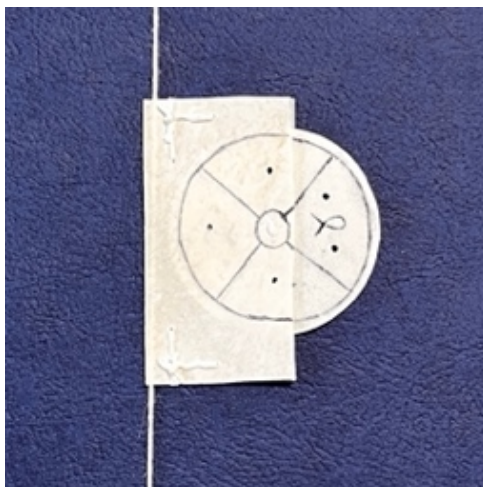
【作成したブックマークのサンプル】



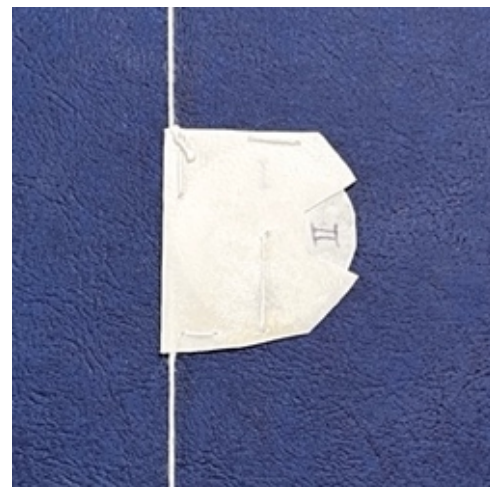
↑ 12世紀頃
ハーバード大学ホートン図書館所蔵



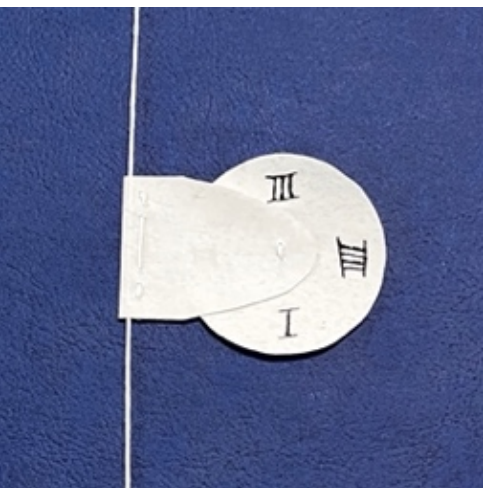
↑ 13世紀頃
ケンブリッジ大学コーパス・クリスティ・カレッジ図書館所蔵 (※)



↑ 13-15世紀頃
フランス



↑ 15世紀頃



↑ 年代不明
ドイツの古い聖書から発見、古籍商所蔵品

(※)
ケンブリッジ大学コーパス・クリスティ・カレッジ図書館に所蔵されているブックマークの現物には何か文字が書かれているが、写真では判別できなかったため、何も記載せずに形のみのサンプルを作成した。

Rotating Bookmark が作られた理由は、一説には、写字生が写本の作業を中断する際に目印として使うために作られたものだという。その場合、写本が完成した時には、Rotating Bookmark を取り外し、次の作業に使用したであろうと想像できる。

しかしながら、現存している Rotating Bookmark は完成した書物の中から発見されている。その便利さから書物の読者にも活用されていたようで、聴衆に向けて朗読されることの多かったローマ教皇・グレゴリウス1世の著作の間に残されていたことから、特に托鉢修道士や礼拝など人前で聖書を朗読する際に有用であったのだろうと考えられている。

■ おわりに

書籍やインターネットに掲載されている写真を見ながらいくつかのサンプルを作成した中で、どのように固定するのか、どうやって回転させるのか、当時の人々がいろいろ考えて作ったであろう作成者それぞれのアイデアを追体験しているような気持ちになり、とても興味深かった。

今回のサンプル作成を通して中世ヨーロッパの生活に想いを馳せ、時代や書物を取り巻く環境は違えど、写本という日々の作業を効率的に進めるための工夫や人前で話すための準備など、どこか別の世界のように感じていた中世ヨーロッパの人々も同じ人間なのだと、身近に感じる事ができた。

【参考文献】

- 猪又義孝『世界のしおり・ブックマーク意外史』デコ 2017
- Frank X. Roberts 『St. Augustine's Finger: Medieval Bookmarks and Related Topics』 Independently published 2020
- Richard Emms. MEDIEVAL ROTATING COLUMN-INDICATORS: AN UNRECORDED SECOND EXAMPLE IN A THIRTEENTH CENTURY BIBLE (CAMBRIDGE, CORPUS CHRISTI COLLEGE MS 49). *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society*. Vol. 12, No. 2 (2001)

【参考サイト】

- Jenneka Janzen. “Mark Their Words: Medieval Bookmarks”. *Medievalfragments*. July 11, 2014. <https://medievalfragments.wordpress.com/2014/07/11/mark-their-words-medieval-bookmarks/> (参照 2023-1-3)
- Erik Kwakkel. “SMART MEDIEVAL BOOKMARKS”. *medieval books*. SEPTEMBER 22, 2014. <https://medievalbooks.nl/2014/09/22/smart-medieval-bookmarks/> (参照 2023-1-3)